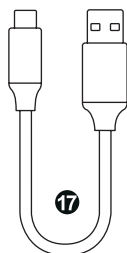
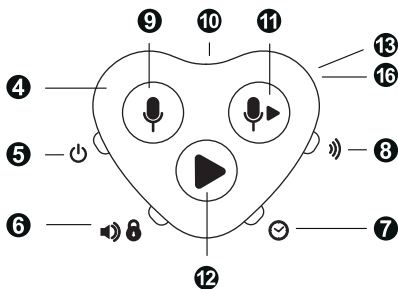
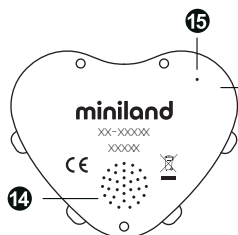
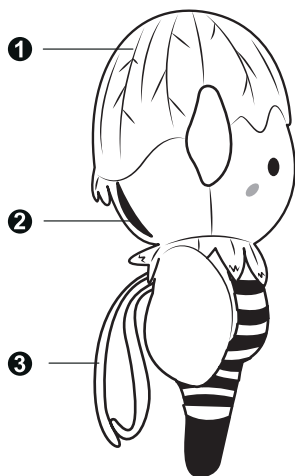
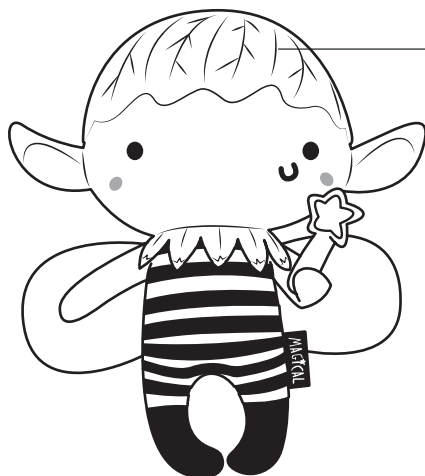


miniland

dreambuddy pixie



Español	3	Português	9	Deutsch	15	Polski	21
English	6	Français	12	Italiano	18	Русский	24



ÍNDICE

1. Introducción
2. Contenido
3. Instrucciones de seguridad
4. Características del producto
5. Instrucciones de uso
6. Mantenimiento
7. Identificación y resolución de problemas
8. Especificaciones técnicas del módulo extraíble
9. Información sobre la eliminación de las baterías y el producto

■ 1. INTRODUCCIÓN

¡Te felicitamos por la compra de este producto! **dreambuddy pixie** es un simpático duende que ayudará a los más pequeños a relajarse y fomentará el apego con sus papás. Cuando el bebé llora, reproduce de manera automática melodías terapéuticas con las que caerá en el sueño más profundo. Además, papás y mamás pueden grabar y reproducir su propia voz, ¡Se sentirá mucho más tranquilo con esa nana que tanto le gusta!

El módulo de sonido con forma de corazón cuenta con activación por sonido y auto apagado y ofrece una gran autonomía gracias a su batería recargable.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente las instrucciones de este manual. Consérvelo para futuras referencias, ya que contiene información importante.

Las características descritas en esta guía de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

■ 2. CONTENIDO

- 1 peluche
- 1 módulo de sonido en forma de corazón
- 1 cable de carga micro USB-USB
- 1 manual de instrucciones y garantía

· Si faltara alguno de estos elementos, póngase en contacto con su distribuidor.

■ 3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Módulo extraíble

1. Mantenga el cable de carga micro USB- USB (17) fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA

El cable de carga no es un juguete. No utilice el módulo extraíble a gran volumen y durante largos periodos de tiempo cerca del oído del bebé para no dañar su audición.

Peluche

1. Este peluche es seguro para que los niños jueguen con él. Cumple con las normas de seguridad del juguete de la UE y EEUU.
2. No lave el peluche con lejía ni detergentes corrosivos.
3. No acerque el peluche al fuego.

ADVERTENCIA

Introduzca siempre el módulo extraíble en el bolsillo del peluche y asegúrese de que está bien cerrado antes de entregárselo al bebé.

IMPORTANTE: le advertimos de que todos los cambios y modificaciones llevados a cabo en el producto por personas ajenas al servicio técnico de MINILAND no están cubiertos por la garantía del producto

3.1 EDAD RECOMENDADA

La edad recomendada de uso es de 0 meses a 3 años de edad.

■ 4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

4.1. DESCRIPCIÓN DE PIEZAS (FIGURA 1)

Divertido duende que ayudará a los más pequeños a relajarse y a fomentar el apego con sus seres más queridos.

1. peluche duende
2. bolsillo para colocar el módulo de sonido
3. velcro para colgar de cualquier lugar
4. módulo de sonido en forma de corazón
5. interruptor de encendido/apagado
6. botón de volumen y bloqueo
7. interruptor de encendido/apagado del temporizador
8. interruptor de encendido/apagado del modo de activación por sonido
9. botón de grabación
10. LED indicador de grabación
11. botón de reproducción de grabaciones
12. botón de reproducción de melodías terapéuticas
13. LED indicador de carga
14. altavoz
15. micrófono
16. entrada de carga micro USB
17. cable de carga micro USB-USB

■ 5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. ENCENDIDO Y APAGADO DEL MÓDULO EXTRAÍBLE

El encendido y apagado de la unidad se realiza deslizando el interruptor de encendido (5) que se encuentra en el lateral izquierdo del dispositivo a su posición de encendido (I) o apagado (O). El módulo emitirá un sonido tanto al activarse como al desactivarse para indicar que está en funcionamiento o que ha sido apagado.

NOTA: No olvides apagar el módulo extraíble una vez se haya dejado de utilizar para conservar su batería durante más tiempo.

5.2. CARGA DEL MÓDULO EXTRAÍBLE

Cuando el módulo extraíble se encuentre bajo de batería, el LED indicador de carga (13) comenzará a parpadear en rojo.

Para cargar el dispositivo, conecta el extremo con conector micro USB del cable de carga (17) a la entrada micro USB del módulo (16) y el otro extremo al suministro de energía. Mientras dure el proceso, el LED indicador de carga (13) se iluminará en rojo. Cuando se haya completado, lo hará en verde.

5.3. CONTROL DE VOLUMEN Y BLOQUEO DEL DISPOSITIVO

El módulo extraíble cuenta con tres niveles de

intensidad de sonido. Para modificar el volumen basta con presionar repetidamente el botón de control de volumen hasta conseguir el deseado (6).

Para evitar que se presionen los botones de grabación y reproducción (9, 11 y 12) cuando se encuentre dentro del monstruito, este módulo cuenta con función de bloqueo. Para activarla, basta con presionar durante 3 segundos el botón de bloqueo (6). Una vez activado, el dispositivo emitirá un bip. Desde este momento, los botones del frontal no podrán ser activados ni desactivados.

Para desbloquear el dispositivo, pulse de nuevo el mismo botón (6) durante 3 segundos. El aparato emitirá un doble bip para indicar que la función de bloqueo se ha desactivado.

5.4. TEMPORIZADOR

Para activar la opción de auto apagado del módulo a los 30 minutos de funcionamiento, desliza el interruptor de temporizador (7) a la posición de encendido. Para apagarlo, basta con deslizarlo a la posición de apagado (O).

Si no se activa esta opción, el dispositivo sonará hasta que se agote la batería.

5.5. ACTIVACIÓN POR SONIDO

Para activar esta opción, desliza el interruptor del modo de activación por sonido (8) a su posición de encendido. De esta manera, si el bebé llora durante la noche, el módulo electrónico se activará y reproducirá las melodías o grabaciones durante 5 min. Tras este tiempo, volverá a silenciarse y quedará en modo standby, encendiéndose de nuevo si se produce un nuevo ruido.

Si se desea desactivar este modo, desliza el interruptor a su posición de apagado.

5.6. MELODÍAS

El módulo extraíble incluye 5 melodías terapéuticas especialmente diseñadas para relajar a los más pequeños. Para reproducirlas, pulsa sobre el botón de melodías (12). Puedes elegir una presionando varias veces hasta encontrar la que más te guste. Por defecto se reproducirá la misma ciclicamente.

Si por el contrario prefieres reproducir todas las melodías en carrusel, mantén presionado el botón de reproducción (12) durante 3 segundos hasta escuchar un bip. A partir de este momento todas las canciones se reproducirán una detrás de otra.

Para volver al modo de reproducción de una única melodía, vuelve a pulsar durante 3 segundos el botón de reproducción (12) hasta escuchar un doble bip.

5.7. SONIDOS PERSONALIZADOS

5.7.1. GRABACIÓN DE SONIDOS

Este módulo te permitirá grabar mensajes, cuentos o incluso arrullos que relajen a tu bebé, le hagan sentirse mejor durante las noches y fomenten el apego.

Para ello, basta con mantener pulsado el botón de grabación (9) durante el tiempo que dure el sonido.

En todo momento el LED indicador de grabación (10) permanecerá iluminado en rojo. Para parar la grabación basta con dejar de pulsar el botón (9). En este momento el LED indicador se apagará.

Este dispositivo permite grabar 3 pistas de 1 minuto cada una. Si te excedes del tiempo máximo de 1 minuto de grabación, emitirá un pitido para avisarte de que la pista ha terminado y dejará de grabar.

5.7.2. REPRODUCCIÓN DE SONIDOS

Para reproducir los sonidos grabados, pulsa sobre el botón de reproducción de grabaciones (11). Puedes elegir uno presionando varias veces hasta encontrar el que más te guste. Por defecto se reproducirá el mismo ciclicamente.

Si por el contrario prefieres reproducir todas las grabaciones en carrusel, mantén presionado el botón de reproducción (11) durante 3 segundos hasta escuchar un bip. A partir de este momento todos los sonidos grabados se reproducirán uno detrás de otro.

Para volver al modo de reproducción de una única grabación, vuelve a pulsar durante 3 segundos el botón de reproducción (11) hasta escuchar un doble bip.

■ 6. MANTENIMIENTO

Limpieza del módulo de sonido (4)

Utilice un paño seco y suave para limpiarlo.

Limpieza del peluche (1)

Extraiga el módulo de sonido (4) y meta en la lavadora el peluche con un programa de lavado delicado o a mano.

■ 7. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
El módulo extraíble no reproduce ningún sonido	Debe elegir primero escuchar las melodías predeterminadas o las grabaciones	Lee atentamente el apartado 5 del manual
	Si se ha presionado el botón de reproducción de sonidos grabados, puede que no haya aún ninguna pista	Lee atentamente el apartado 5 del manual
	El volumen del dispositivo es demasiado bajo	Sube el volumen del dispositivo tal y como se indica en el apartado 5.3
	El módulo extraíble está apagado.	Enciéndelo como se indica en el apartado 5.1
	Su módulo extraíble se ha descargado por completo.	Carga el módulo extraíble tal y como se indica en el apartado 5.2
Los botones frontales no funcionan al presionarlos	El módulo extraíble está apagado.	Enciéndelo como se indica en el apartado 5.1
	Su módulo extraíble se ha descargado por completo	Carga el módulo extraíble tal y como se indica en el apartado 5.2
	Ha bloqueado los botones	Presione durante 3 segundos el botón de volumen y bloqueo (6)

■ 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL MÓDULO EXTRAÍBLE

- Tiempo de carga: 1h
- Tiempo de funcionamiento: 24h
- Tipo de batería: 3.7V y 420mAh
- Potencia: 2W
- Tamaño (largo x ancho x profundo): 60 x 73 x 25 mm
- Peso: 50g

■ 9. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS Y EL PRODUCTO

- Recuerde que es necesario eliminar el producto de manera responsable con el medio ambiente, retirando antes la pila.
- No mezcle los productos que lleven el símbolo de un contenedor de basura tachado con la basura doméstica normal.
- Para la recogida y el tratamiento adecuados de estos productos, llévelos a los puntos de recogida designados por sus autoridades locales. También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.



TABLE OF CONTENTS

1. Introduction
2. What's included
3. Safety Instructions
4. Product features
5. Instructions for use
6. Maintenance
7. Identifying and solving problems
8. Removable module technical specifications
9. Information on disposal of batteries and product

■ 1. INTRODUCTION

Congratulations for buying this product! **dreambuddy pixie** is a friendly pixie who will help babies relax and encourage them to bond with their parents. When your child cries, it automatically plays soothing tunes to help them fall into a deep sleep. Plus, mummies and daddies can record and play their own voices. Your baby will feel so secure hearing their favourite lullaby!

The heart-shaped sound module is sound-activated and switches off automatically, plus its rechargeable battery means you can take it anywhere.

Read the instructions in this manual carefully before using the product. Keep it for future reference as it contains important information.

The features described in this user guide are subject to change without prior warning.

■ 2. WHAT'S INCLUDED

- 1 soft toy
- 1 heart-shaped sound module
- 1 USB - micro USB charging cable
- 1 instruction manual and guarantee

• If any of these items are missing, please contact your distributor.

■ 3. SAFETY INSTRUCTIONS

Removable module

1. Keep the USB - micro USB charging cable (17) out of children's reach.

WARNING

**The charging cable is not a toy.
Do not use the removable module at high volume
and for long periods of time near the baby's ear to
prevent hearing damage.**

Soft toy

1. This soft toy is safe for children to play with. It complies with EU and USA toy safety standards.
2. Do not wash the soft toy with bleach or corrosive detergents.
3. Do not place the soft toy close to fire.

WARNING

Always place the removable module inside the soft toy and make sure the Velcro is firmly fastened before giving it to your baby.

IMPORTANT: please note that any changes and modifications performed on the device by personnel not from the MINILAND technical service are not covered by the product guarantee.

3.1 RECOMMENDED AGE

The recommended age for using this product is from 0 months to 3 years old.

■ 4. PRODUCT FEATURES

4.1. DESCRIPTION OF PARTS (FIGURE 1)

A sweet little pixie who will help babies relax and encourage them to bond with their loved ones.

1. pixie soft toy
2. pocket for holding the sound module
3. velcro strip for hanging anywhere
4. heart-shaped sound module
5. on/off switch
6. volume and blocking button
7. timer on/off switch
8. sound activation mode on/off switch
9. recording button
10. LED recording indicator
11. recording play button
12. soothing tunes play button
13. LED charging indicator
14. loudspeaker
15. microphone
16. micro USB charging port
17. USB - micro USB charging cable

■ 5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. SWITCHING THE REMOVABLE MODULE ON AND OFF

The unit is switched on and off by sliding the on/off switch (5) on the left side of the device to the ON (I) or OFF (O) position. The module will make a sound when it is activated or deactivated to indicate that it is working or that it has been switched off.

NOTE: Do not forget to switch the removable module off when not in use to preserve the battery for longer.

5.2. HOW TO CHARGE THE REMOVABLE MODULE

When the removable module is low on battery, the LED charging indicator (13) will start to blink red.

To charge the device, connect the end of the charging cable with the micro USB (17) to the micro USB port on the module (16) and the other end to the energy supply. While the device is charging the LED charging indicator (13) will show red. When charging is complete, the light will turn green.

5.3. DEVICE VOLUME CONTROL AND BLOCKING

The removable module has three sound volume levels. To change the volume, just press the volume control button (6) repeatedly until the desired volume is reached.

To prevent the record and play buttons (9, 11 and 12) being pressed when they are inside the little monster, this module has a blocking function. To activate it, just press the blocking button (6) for 3 seconds. Once activated, the device will make a beep. From this moment onwards, the buttons on the front cannot be

activated or deactivated.

To unblock the device, press the same button (6) again for 3 seconds. The device will make a double beep to indicate that the blocking function has been deactivated.

5.4. TIMER

To activate the module automatic switch off option after 30 minutes, slide the timer switch (7) to the ON position. To switch off, just slide it to the OFF position (O).

If this option is not activated, the device will keep playing until the battery runs out.

5.5. SOUND ACTIVATION

To activate this option, slide the sound activation mode switch (8) to the ON position. In this mode, if the baby cries during the night, the electronic module will be activated and will play tunes or recordings for 5 minutes. After this time, it will go silent and remain on standby, reactivating again if another sound is detected. To deactivate this mode, slide the switch to the OFF position.

5.6. TUNES

The removable module includes 5 soothing tunes specially designed to relax babies. To play them, press the tunes button (12). You can choose one by pressing the button several times until you find the one you want. The same tune will be played again and again by default.

If you prefer to play all the tunes one after the other, keep pressing the play button (12) for 3 seconds until you hear the beep. After that, all the songs will play one after the other.

To return to the mode that plays one single tune, press the play button (12) again for 3 seconds until you hear a double beep.

5.7. PERSONALISED SOUNDS

5.7.1. RECORDING SOUNDS

This module will allow you to record messages, stories or even lullabies to relax your baby, make them feel better at night and encourage bonding.

To do this, just keep the recording button (9) pressed while you are making the recording. The LED recording indicator light (10) will remain lit up in red for the whole time. To stop recording, just stop pressing the button (9). The LED indicator light will switch off.

This device allows 3 tracks to be recorded lasting 1 minute each. If the recording overruns the maximum time of 1 minute, the device will beep to warn that the track is too long and will stop recording.

5.7.2. PLAYING SOUNDS

To play the recorded sounds, press the recording play button (11). You can choose one by pressing several times until you find the one you want. The same sound will play over and over again by default.

If on the other hand you prefer to play all the tunes one after the other, keep pressing the play button (11) for 3 seconds until you hear the beep. After that, all the

recorded sounds will play one after the other.

To return to the mode that plays one single recording, press the play button (11) again for 3 seconds until you hear a double beep.

6. MAINTENANCE

Cleaning the sound module (4)

Use a soft, dry cloth to clean.

Cleaning the soft toy (1)

Remove the sound module (4) and place the soft toy in the washing machine on a delicate or hand-wash programme.

■ 7. IDENTIFYING AND SOLVING PROBLEMS

Problem	Possible cause	Solution
The removable module doesn't play any sounds	First you need to choose to hear the pre-recorded tunes or recordings	Read section 5 in the manual carefully.
	If the recorded sounds play button has been pressed, it may be that there are no tracks yet	Read section 5 in the manual carefully.
	The device volume is too low	Increase the device volume as described in section 5.3
	The removable module is switched off	Switch it on as described in section 5.1
	Your removable module has run out of charge	Charge the removable module as described in section 5.2
The buttons on the front don't work when pressed	The removable module is switched off	Switch it on as described in section 5.1
	Your removable module has run out of charge.	Charge the removable module as described in section 5.2
	The buttons are blocked	Press the volume and blocking button (6) for 3 seconds

■ 8. REMOVABLE MODULE TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Charging time: 1h
- Functioning time: 24h
- Battery type: 3.7 V - 420 mAh
- Power: 2 W
- Size (length x width x depth): 60 x 73 x 25 mm
- Weight: 50 g

■ 9. INFORMATION ON DISPOSAL OF BATTERIES AND PRODUCT

- Remember to dispose of the product in an environmentally responsible way, removing the battery first.
- Do not mix products bearing the symbol of a crossed out bin with normal household waste.
- For proper collection and processing of these products, take them to the collection points designated by local authorities. You can also contact the store where you purchased the product.



ÍNDICE

1. Introdução
2. Conteúdo
3. Instruções de segurança
4. Características do produto
5. Instruções de utilização
6. Manutenção
7. Identificação e resolução de problemas
8. Especificações técnicas do módulo extraível
9. Informações sobre a eliminação das baterias e do produto

■ 1. INTRODUÇÃO

Damos-lhe os parabéns pela compra deste produto! O **dreambuddy pixie** é um simpático duende que irá ajudar os mais pequenos a relaxar e que irá fomentar o apego aos seus pais. De maneira automática, quando o bebé chora, reproduz melodias terapêuticas com as quais o bebé se deixará adormecer profundamente. Além disso, os papás e as mamãs podem gravar e reproduzir a sua própria voz. O bebé irá sentir-se muito mais calmo com essa canção de embalar de que tanto gosta!

O módulo de som em forma de coração tem ativação por som e desligamento automático e oferece uma grande autonomia graças à bateria recarregável.

Antes de utilizar o produto, leia atentamente as instruções deste manual. Conserve-o para futuras consultas, uma vez que contém informação importante.

As características descritas neste guia de utilizar estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

■ 2. CONTEÚDO

- 1 peluche
- 1 módulo de som em forma de coração
- 1 cabo de carregamento micro USB-USB
- 1 manual de instruções e garantia

No caso de algum destes elementos estar em falta, entre em contacto com o seu distribuidor.

■ 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Módulo extraível

1. Mantenha o cabo de carregamento micro USB-USB (17) fora do alcance das crianças.

ADVERTÊNCIA

O cabo de carregamento não é um brinquedo.

Não utilize o módulo extraível com grande volume e durante longos períodos de tempo perto do ouvido do bebé para não danificar a sua audição.

Peluche

1. Este peluche é seguro para todas as crianças que brinquem com ele. Cumpre os regulamentos de segurança de brinquedos da EU e dos EUA.
2. Não lave o peluche com lixívia ou detergentes corrosivos.

3. Não aproxime o peluche do fogo.

ADVERTÊNCIA: Introduza sempre o módulo extraível no bolso do peluche e assegure-se de que esteja bem fechado antes de o entregar ao bebé.

IMPORTANTE: advertimos que todas as alterações e modificações levadas a cabo no produto por pessoas alheias ao serviço técnico da MINILAND não estão cobertas pela garantia do produto

3.1 IDADE RECOMENDADA

A idade recomendada de utilização é dos 0 meses aos 3 anos de idade.

■ 4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

4.1. DESCRIÇÃO DE PEÇAS (FIGURA 1)

Duende divertido que irá ajudar os mais pequenos a relaxar e que irá fomentar o apego aos seus seres mais queridos.

1. peluche duende
2. bolso para colocar o módulo de som
3. velcro para pendurar em qualquer lugar
4. módulo de som em forma de coração
5. interruptor de ligar/desligar
6. botão de volume e bloqueio
7. interruptor de ligar/desligar do temporizador
8. interruptor de ligar/desligar do modo de ativação por som
9. botão de gravação
10. LED indicador de gravação
11. botão de reprodução de gravações
12. botão de reprodução de melodias terapêuticas
13. LED indicador de carregamento
14. coluna
15. microfone
16. entrada de carregamento micro USB
17. cabo de carregamento micro USB-USB

■ 5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

5.1. LIGAR E DESLIGAR O MÓDULO EXTRAÍVEL

O ligar e desligar da unidade realiza-se deslizando o interruptor de ligar (5) que se encontra no lateral esquerdo do dispositivo para a sua posição de ligado (I) ou desligado (O). O módulo irá emitir um som ao ativar-se e ao desativar-se para indicar que está em funcionamento ou que foi desligado.

NOTA: Não se esqueça de desligar o módulo extraível quando o tenha deixado de utilizar, para conservar a sua bateria durante mais tempo.

5.2. CARREGAMENTO DO MÓDULO EXTRAÍVEL

Quando o módulo extraível estiver com pouca bateria, o LED indicador de carregamento (13) irá começar a piscar a vermelho.

Para carregar o dispositivo, conecte a extremidade com o conector micro USB do cabo de carregamento (17) à entrada micro USB do módulo (16) e a outra extremidade à fonte de energia. Enquanto durar o processo, o LED indicador de carregamento (13) ficará iluminado a vermelho. Quando estiver concluído, ficará verde.

5.3. CONTROLO DE VOLUME E BLOQUEIO DO DISPOSITIVO

O módulo extraível conta com três níveis de intensidade de som. Para modificar o volume basta premir repetidamente o botão de controlo de volume até conseguir o pretendido (6).

Para evitar que se primam os botões de gravação e reprodução (9, 11 e 12) quando se encontra dentro do monstinho, este módulo conta com função de bloqueio. Para a ativar, basta premir o botão de bloqueio (6) durante 3 segundos. Quando estiver ativado, o dispositivo irá emitir um bip. A partir desse momento, os botões do frontal não poderão ser ativados ou desativados.

Para desbloquear o dispositivo, prima novamente o mesmo botão (6) durante 3 segundos. O aparelho irá emitir um duplo bip para indicar que a função de bloqueio foi desativada.

5.4. TEMPORIZADOR

Para ativar a opção de desligamento automático do módulo após 30 minutos de funcionamento, deslize o interruptor de temporizador (7) para a posição de ligado. Para o apagar, basta deslizá-lo para a posição de desligado (O).

Se esta opção não for ativada, o dispositivo irá soar até esgotar a bateria.

5.5. ATIVAÇÃO POR SOM

Para ativar esta opção deslize o interruptor do modo de ativação por som (8) para a posição de ligado. Desta maneira, se o bebé chorar durante a noite, o módulo eletrónico irá ativar-se e irá reproduzir as melodias ou gravações durante 5 min. Após esse tempo, irá voltar a silenciar-se e ficará em modo standby, ligando-se de novo se se produzir um novo ruído.

Se pretender desativar este modo, deslize o interruptor para a posição de desligado.

5.6. MELODIAS

O módulo extraível inclui 5 melodias terapêuticas especialmente desenhadas para relaxar os mais pequenos. Para as reproduzir, prima o botão de melodias (12). Pode escolher uma premindo várias vezes até encontrar a que prefira. Por defeito, irá reproduzir-se a mesma ciclicamente.

Se, pelo contrário, preferir reproduzir todas as melodias em carrossel, mantenha premido o botão de reprodução (12) durante 3 segundos até ouvir um bip. A partir deste momento, todas as canções serão reproduzidas uma depois da outra.

Para voltar ao modo de reprodução de uma única melodia, torne a premir o botão de reprodução (12) durante 3 segundos até ouvir um duplo bip.

5.7. SONS PERSONALIZADOS

5.7.1. GRAVAÇÃO DE SONS

Este módulo irá permitir-lhe gravar mensagens, contos ou até canções de embalar que relaxem o seu bebé, o façam sentir-se melhor durante as noites e fomentem o apego.

Para isso, basta manter o botão de gravação (9) premido durante o tempo que dure o som. O LED indicador de gravação (10) irá permanecer iluminado a vermelho em todo o momento. Para parar a gravação basta deixar de premir o botão (9). Neste momento, o LED indicador será desligado.

Este dispositivo permite gravar 3 pistas de 1 minuto cada uma. Se exceder o tempo máximo de 1 minuto de gravação, irá emitir um apito para o avisar de que a pista terminou e irá deixar de gravar.

5.7.2. REPRODUÇÃO DE SONS

Para reproduzir os sons gravados, prima o botão de reprodução de gravações (11). Pode escolher um premindo várias vezes até encontrar o que prefira. Por defeito, irá reproduzir-se o mesmo ciclicamente.

Se, pelo contrário, preferir reproduzir todas as gravações em carrossel, mantenha premido o botão de reprodução (11) durante 3 segundos até ouvir um bip. A partir deste momento todos os sons gravados serão reproduzidos um depois do outro.

Para voltar ao modo de reprodução de uma única gravação, volte a premir o botão de reprodução (11) durante 3 segundos até ouvir um duplo bip.

■ 6. MANUTENÇÃO

Limpeza do módulo de som (4)

Utilize um pano seco e macio para o limpar.

Limpeza do peluche (1)

Extraia o módulo de som (4) e coloque o peluche na máquina de lavar com um programa de lavagem delicada ou lave à mão.

■ 7. IDENTIFICAÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O módulo extraível não reproduz nenhum som	Deve ouvir primeiro as melodias predeterminadas ou as gravações	Leia atentamente o capítulo 5 do manual
	Se tiver premido o botão de reprodução de sons gravados, é possível que ainda não haja nenhuma pista	Leia atentamente o capítulo 5 do manual
	O volume do dispositivo é demasiado baixo	Suba o volume do dispositivo tal como indicado no capítulo 5.3
	O módulo extraível está desligado	Ligue-o tal como indicado no capítulo 5.1
	O seu módulo extraível está completamente descarregado	Carregue o módulo extraível tal como indicado no capítulo 5.2
Os botões frontais não funcionam ao premi-los	O módulo extraível está desligado	Ligue-o tal como indicado no capítulo 5.1
	O seu módulo extraível está completamente descarregado	Carregue o módulo extraível tal como indicado no capítulo 5.2
	Bloqueou os botões	Prima o botão de volume e bloqueio (6) durante 3 segundos

■ 8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO MÓDULO EXTRAÍVEL

- Tempo de carregamento: 1h
- Tempo de funcionamento: 24h
- Tipo de bateria: 3,7V - 420mAh
- Potência: 2W
- Tamanho (comprimento x largura x profundidade): 60 x 73 x 25 mm
- Peso: 50g

■ 9. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS E DO PRODUTO

- Lembre-se de retirar as pilhas e de se desfazer delas de forma responsável ao descartar o vigia-bebês.
- Não deve misturar produtos que tenham o símbolo do contentor de lixo cruzado com o seu lixo doméstico.
- Para o tratamento correto deste tipo de produtos, leve-os aos pontos de recolha designados pelas autoridades locais. Como alternativa, poderá contactar o ponto de vendas onde o produto foi adquirido.



SOMMAIRE

1. Introduction
2. Contenu
3. Instructions de sécurité
4. Caractéristiques du produit
5. Instructions d'utilisation
6. Maintenance
7. Identification et résolution de problèmes
8. Spécifications techniques du module amovible
9. Information sur l'élimination des piles et du produit

■ 1. INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de ce produit ! **dreambuddy pixie** est un mignon petit elfe qui aidera les enfants à se détendre et resserrera les liens avec leurs parents. Lorsque le bébé pleure, il joue automatiquement des mélodies thérapeutiques qui le plongeront dans un sommeil profond. De plus, les parents peuvent enregistrer leur voix et la rejouer plus tard. Il sera rassuré avec cette berceuse qu'il aime tant !

Le module sonore en forme de cœur est activé par le bruit et s'éteint automatiquement. Il dispose d'une longue durée de vie grâce à sa batterie rechargeable.

Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement les instructions de ce manuel. Conservez-le pour toute référence ultérieure, car il contient des informations importantes.

Les fonctionnalités décrites dans ce guide de l'utilisateur sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

■ 2. CONTENU

- 1 peluche
- 1 module sonore en forme de cœur
- 1 câble de chargement micro USB-USB
- 1 manuel d'utilisation et garantie

En cas d'absence de l'un des éléments ci-dessus, veuillez contacter votre distributeur.

■ 3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Module amovible

1. Maintenez le câble de chargement micro USB-USB (17) hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT

Le câble de chargement n'est pas un jouet.

N'utilisez pas le module amovible à un volume élevé et pendant de longues périodes près de l'oreille du bébé afin de ne pas endommager son audition.

Peluche

1. Cette peluche est sans danger pour les enfants. Elle est conforme aux normes de sécurité des jouets de l'UE et des États-Unis.
2. Ne pas laver la peluche avec de l'eau de javel ou des détergents corrosifs.
3. Ne pas approcher la peluche du feu.

AVERTISSEMENT

Insérez toujours le module amovible dans la poche de la peluche et assurez-vous que celle-ci est bien fermée avant de la donner au bébé.

IMPORTANT : nous vous avertissons que tous les changements et modifications apportés au produit par des personnes autres que le personnel du service technique de MINILAND ne sont pas couverts par la garantie du produit

3.1 ÂGE RECOMMANDÉ

L'âge recommandé pour l'utilisation est de 0 mois à 3 ans.

■ 4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

4.1. DESCRIPTION DES PIÈCES (FIGURE 1)

Petit elfe amusant qui aidera les enfants à se détendre et à resserrer les liens avec leurs proches.

1. peluche elfe
2. poche pour insérer le module sonore
3. velcro pour l'accrocher partout
4. module sonore en forme de cœur
5. interrupteur marche/arrêt
6. bouton de volume et de verrouillage
7. interrupteur marche/arrêt de la minuterie
8. interrupteur marche/arrêt du mode d'activation par bruit
9. bouton d'enregistrement
10. LED témoin d'enregistrement
11. bouton de lecture des enregistrements
12. bouton de lecture des mélodies thérapeutiques
13. LED témoin de chargement
14. haut-parleur
15. microphone
16. entrée de chargement micro USB
17. câble de chargement micro USB-USB

■ 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. ALLUMER ET ÉTEINDRE LE MODULE AMOVIBLE

Vous pouvez allumer et éteindre l'appareil avec l'interrupteur (5) situé sur le côté gauche de l'appareil sur sa position marche (I) ou arrêt (O). Le module émettra un signal sonore pour indiquer qu'il est allumé ou éteint.

NOTE : N'oubliez pas d'éteindre le module amovible lorsqu'il n'est plus utilisé afin que sa batterie puisse être conservée plus longtemps.

5.2. CHARGEMENT DU MODULE AMOVIBLE

Lorsque la batterie du module amovible est faible, le témoin de chargement (13) se met à clignoter en rouge. Pour charger l'appareil, connectez l'extrémité du câble de chargement (17) à l'entrée micro USB du module (16) et l'autre extrémité à l'alimentation électrique. Pendant le chargement, le témoin de chargement (13) s'allumera en rouge. Une fois terminé, il s'allumera en vert.

5.3. CONTRÔLE DU VOLUME ET VERROUILLAGE DE L'APPAREIL

Le module amovible dispose de trois niveaux d'intensité sonore. Pour régler le volume, il suffit d'appuyer plusieurs fois sur le bouton de réglage du volume jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint (6).

Pour éviter que les boutons d'enregistrement et de lecture (9, 11 et 12) ne soient actionnés à l'intérieur du petit monstre, ce module a une fonction de verrouillage. Pour l'activer, il suffit d'appuyer sur le bouton de verrouillage (6) pendant 3 secondes. Une fois activé, l'appareil émet un bip. À partir de ce moment, les boutons situés sur la face avant ne peuvent plus être activés ou désactivés.

Pour déverrouiller l'appareil, appuyez à nouveau sur le même bouton (6) pendant 3 secondes. L'appareil émettra un double bip pour indiquer que la fonction de verrouillage a été désactivée.

5.4. MINUTERIE

Pour activer l'option d'arrêt automatique du module après 30 minutes de fonctionnement, placez l'interrupteur de la minuterie (7) en position marche. Pour l'éteindre, il suffit de le placer en position arrêt (O). Si cette option n'est pas activée, l'appareil jouera les mélodies jusqu'à ce que la batterie soit épuisée.

5.5. ACTIVATION AU BRUIT

Pour activer cette option, placez l'interrupteur du mode d'activation par bruit (8) en position marche. Ainsi, si le bébé pleure pendant la nuit, le module électronique sera activé et jouera les mélodies ou les enregistrements pendant 5 min. Ensuite, il passera à nouveau en mode silencieux et restera en veille, se remettant en marche si un nouveau bruit se produit.

Si vous souhaitez désactiver ce mode, placez l'interrupteur en position arrêt.

5.6. MÉLODIES

Le module amovible comprend 5 mélodies thérapeutiques spécialement conçues pour détendre les petits. Pour les reproduire, appuyez sur le bouton des mélodies (12). Vous pouvez en choisir une en appuyant plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que vous trouviez celle qui vous plaît le plus. Par défaut, elle sera diffusée de manière cyclique.

Si vous préférez faire défiler toutes les mélodies, appuyez sur le bouton de lecture (12) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip. À partir de ce moment, toutes les chansons seront diffusées l'une après l'autre.

Pour revenir au mode de lecture à une seule mélodie, appuyez à nouveau sur le bouton de lecture (12) pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un double bip.

5.7. SONS PERSONNALISÉS

5.7.1. ENREGISTREMENT DES SONS

Ce module vous permettra d'enregistrer des messages, des histoires ou même des berceuses qui détendront votre bébé, le feront se sentir mieux pendant la nuit et resserreront vos liens.

Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur le bouton d'enregistrement (9) et de le maintenir enfoncé pendant toute la durée de l'enregistrement. Le témoin d'enregistrement (10) restera rouge. Pour arrêter l'enregistrement, il suffit de relâcher le bouton (9). Le témoin s'éteindra.

Cet appareil vous permet d'enregistrer 3 pistes d'une minute chacune. Si vous dépassez la durée maximale d'enregistrement d'une minute, un signal sonore vous avertira que la piste est terminée et l'enregistrement s'arrêtera.

5.7.2. LECTURE DES ENREGISTREMENTS

Pour écouter les sons enregistrés, appuyez sur le bouton de lecture d'enregistrements (11). Vous pouvez en choisir un en appuyant plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que vous trouviez celui qui vous plaît le plus. Par défaut, il sera joué de manière cyclique.

Si vous préférez lire tous les enregistrements en défilement, appuyez sur le bouton de lecture (11) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip. À partir de ce moment, tous les sons enregistrés seront joués les uns après les autres.

Pour revenir au mode de lecture d'un seul enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton de lecture (11) pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un double bip.

■ 6. MAINTENANCE

Nettoyage du module sonore (4)

Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyer.

Nettoyage de la peluche (1)

Retirez le module sonore (4) et mettez la peluche dans la machine à laver avec un programme de lavage doux ou à la main.

7. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le module amovible n'émet aucun son	Vous devez d'abord choisir d'écouter les mélodies par défaut ou les enregistrements.	Lisez attentivement la section 5 du manuel
	Si vous avez appuyé sur le bouton de lecture des sons enregistrés, il se peut qu'il n'y ait pas encore de pistes.	Lisez attentivement la section 5 du manuel
	Le volume de l'appareil est trop faible.	Augmentez le volume de l'appareil comme indiqué au point 5.3
	Le module amovible est éteint.	Allumez-le comme indiqué au point 5.1
	Le module amovible est entièrement déchargé.	Chargez le module amovible comme décrit au point 5.2
Les boutons sur la face avant ne fonctionnent pas lorsqu'on appuie dessus	Le module amovible est désactivé.	Allumez-le comme indiqué au point 5.1
	Le module amovible est entièrement déchargé.	Chargez le module amovible comme décrit au point 5.2
	Vous avez verrouillé les boutons.	Appuyez sur le bouton de volume et de verrouillage (6) pendant 3 secondes

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU MODULE AMOVIBLE

- Durée de chargement : 1h
- Durée de fonctionnement : 24h
- Type de batterie : 3,7 V - 420 mAh
- Puissance : 2 W
- Taille (longueur x largeur x profondeur) : 60 x 73 x 25 mm
- Poids : 50g

9. INFORMATION SUR L'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

- N'oubliez pas que vous devez éliminer le produit de manière responsable, dans le respect de l'environnement, en retirant d'abord la batterie.
- Ne mélangez pas des produits portant le symbole d'une poubelle barrée par une croix avec les ordures ménagères courantes.
- Pour une collecte et un traitement appropriés de ces produits, apportez-les dans un des points de collecte indiqués par les autorités locales. Vous pouvez également contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.



INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung
2. Inhalt
3. Sicherheitshinweise
4. Produktmerkmale
5. Bedienungsanleitung
6. Pflege
7. Erkennung und Behebung von Problemen
8. Technische Eigenschaften des abnehmbaren Moduls
9. Informationen über die Entsorgung der Batterien und des Gerätes

■ 1. EINLEITUNG

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Produkts! **dreambuddy pixie** ein lebenswerter Elf, der kleinen Kindern dabei hilft, sich zu entspannen und die Bindung zu den Eltern stärkt. Wenn das Baby zu weinen beginnt, werden automatisch beruhigende Melodien abgespielt, durch die es wieder in den Tiefschlaf zurückfindet. Außerdem können die Eltern ihre eigene Stimme aufnehmen, sodass auch diese abgespielt wird. Das Baby wird sich beim Hören seines Lieblingsschlummerlieds gleich viel sicherer fühlen!

Das herzförmige Soundmodul verfügt über Soundaktivierung bei Geräuschen sowie automatische Abschaltung und hat dank des aufladbaren Akkus eine lange Benutzungsautonomie.

Lesen Sie die in diesem Handbuch enthaltene Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf, da es wichtige Informationen enthält.

Die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Merkmale gelten vorbehaltlich etwaiger Änderungen.

■ 2. INHALT

- 1 Plüsch-Monster
- 1 Herzförmiges Soundmodul
- 1 Micro-USB-Ladekabel
- 1 Bedienungsanleitung und Garantie

Wenn einer der oben genannten Artikel fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

■ 3. SICHERHEITSHINWEISE

Herausnehmbares Modul

- 1. Verwenden Sie das Micro-USB-Ladekabel (17) außerhalb der Reichweite von Kindern.

WARNHINWEIS

Das Ladekabel ist kein Spielzeug.

Benutzen Sie das herausnehmbare Soundmodul nicht bei großer Lautstärke und über einen längeren Zeitraum in der Nähe von Babys, um ihr Gehör nicht zu beschädigen.

Plüsch-Monster

- 1. Das Plüsch-Monster ist ein sicheres Spielzeug für Kinder. Es erfüllt die Sicherheitsbestimmungen der EU und der USA.
- 2. Waschen Sie das Plüsch-Teil nicht mit Bleiche oder ätzenden Reinigungsmitteln.

- 3. Bringen Sie das Plüsch-Teil nicht in die Nähe von Feuer.

WARNHINWEIS

Führen Sie das herausnehmbare Modul immer in die dafür vorgesehene Innentasche des Plüsch-Teils ein und versichern Sie sich, dass diese gut verschlossen ist, bevor Sie es dem Baby geben.

WICHTIG: Wir weisen Sie darauf hin, dass jegliche Änderungen oder Modifikationen, die an dem Produkt durch eine Person durchgeführt wurden, die nicht zum technischen Kundendienst von MINILAND gehört, nicht durch die Garantie gedeckt sind.

3.1 EMPFOHLENES ALTER

Für Kinder zwischen 0 und 3 Jahren geeignet.

■ 4. PRODUKTMERKMALE

4.1. BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE (FIGUR 1)

Lustiges kleines Elf, das kleinen Kindern dabei hilft, sich zu entspannen und die Bindung zu den wichtigsten Bezugspersonen stärkt.

1. Plüsch-Elf
2. Innentasche zum Einsetzen des Soundmoduls
3. Klettverschluss zum Befestigen an jeglichem Ort
4. Herzförmiges Soundmodul
5. Ein-/Ausschalter
6. Lautstärke- und Sperrtaste
7. Aktivierungs-/Deaktivierungstaste des Timers
8. Aktivierungs-/Deaktivierungstaste der Funktion Soundaktivierung bei Geräuschen
9. Aufnahmetaste
10. LED-Aufnahmeanzeige
11. Wiedergabetaste für Aufnahmen
12. Wiedergabetaste der beruhigenden Melodien
13. LED-Ladeanzeige
14. Lautsprecher
15. Mikrofon
16. Anschluss für das Micro-USB-Kabel
17. Micro-USB-Ladekabel

■ 5. BEDIENUNGSANLEITUNG

5.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES HERAUSNEHMBAREN MODULS

Um das Gerät ein- oder auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter (5), der sich auf der linken Seite des Geräts befindet, auf die Position „An“ (I) oder „Aus“ (O). Sowohl beim Ein- als auch beim Ausschalten ist ein akustisches Signal zu hören, welches anzeigt, dass das Gerät eingeschaltet bzw. ausgeschaltet wurde.

ANMERKUNG: Vergessen Sie nicht, dass herausnehmbare Modul auszuschalten, wenn es nicht mehr genutzt wird, damit der Akku möglichst lange läuft.

5.2. LADEN DES HERAUSNEHMBAREN MODULS

Wenn der Akkuladestand niedrig ist, beginnt die LED-Ladeanzeige (13) in rot zu blinken. Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das eine Ende des Micro-USB-Ladekabels (17) mit dem Micro-

DEUTSCH

USB-Anschluss (16) und das andere Ende mit der Stromzufuhr. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Ladeanzeige (13) rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet es in grün.

5.3. LAUTSTÄRKEREGELUNG UND SPERRE DES GERÄTS

Das herausnehmbare Modul verfügt über drei Lautstärken. Um die Lautstärke zu verändern, müssen Sie wiederholt auf die Lautstärketaste drücken, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist (6).

Um zu verhindern, dass die Aktivierungs- und Deaktivierungstasten der Aufnahme- und Aufnahmewiedergabe (9, 11, 12) versehentlich gedrückt werden, wenn sich das Modul in dem Plüsch-Monster befindet, verfügt das Gerät über eine Sperrfunktion. Um diese zu aktivieren, halten Sie die Sperrtaste (6) drei Sekunden lang gedrückt. Sobald die Funktion aktiviert ist, ist ein akustisches Signal zu hören. Ab dem Moment können die Tasten auf der Vorderseite nicht mehr aktiviert oder deaktiviert werden.

Um die Sperrfunktion wieder auszustellen, halten Sie dieselbe Taste (6) wieder drei Sekunden lang gedrückt. Wieder weist ein akustisches Signal darauf hin, dass die Sperrfunktion deaktiviert wurde.

5.4. TIMER

Um das automatische Ausschalten des Moduls nach 30 Minuten Betriebszeit zu aktivieren, schieben Sie die Timer-Taste (7) auf die Position „An“. Um es zu deaktivieren, schieben Sie die Taste auf „Aus“ (0). Wenn diese Option nicht eingeschaltet wird, läuft das Gerät, bis der Akku leer ist.

5.5. SOUNDAKTIVIERUNG DURCH GERÄUSCHE

Um diese Option zu aktivieren, schieben Sie die Aktivierungs-/Deaktivierungstaste der Funktion (8) auf die Position „An“. Nun wird das Soundmodul angehen und fünf Minuten lang die Melodien oder Ihre Aufnahmen wiedergeben, sobald das Baby nachts anfängt zu weinen. Nach diesem Zeitraum schaltet sich die Wiedergabe wieder in Standby und geht erst wieder an, wenn erneut ein Geräusch zu hören ist.

Wenn Sie diese Funktion deaktivieren wollen, schieben Sie die Taste auf die Position „Aus“.

5.6. MELODIEN

Das herausnehmbare Modul verfügt über 5 beruhigende Melodien, die eigens für die Entspannung kleiner Kinder entwickelt wurden. Um sie abzuspielen, drücken Sie die Wiedergabetaste der Melodien (12). Sie können eine Melodie auswählen, indem Sie wiederholt auf die Taste drücken, bis Sie die gewünschte Melodie gefunden haben. Das Gerät ist so voreingestellt, dass sich die gewählte Melodie nun zyklisch wiederholt.

Wenn Sie jedoch lieber alle Melodien abspielen wollen, halten Sie die Wiedergabetaste (12) drei Sekunden lang gedrückt, bis ein akustisches Signal zu hören ist. Nun werden alle Melodien nacheinander abgespielt.

Um wieder nur eine Melodie abzuspielen, halten Sie die Wiedergabetaste (12) erneut drei Sekunden lang gedrückt, bis ein zweimaliges akustisches Signal zu hören ist.

5.7. BENUTZERDEFINIERT TÖNE

5.7.1. AUFNAHME VON TÖNEN

Sie können mit diesem Gerät eigene Mitteilungen, Märchen oder sonstige beruhigende Geräusche aufnehmen, die Ihrem Baby helfen, sich zu entspannen, sich nachts sicher zu fühlen und die Bindung zu Ihnen zu fördern.

Wenn Sie etwas aufnehmen wollen, halten Sie die Aufnahmetaste (9) während der gesamten Aufnahmezeit gedrückt. Über den gesamten Zeitraum wird die LED-Aufnahmeanzeige (10) in rot leuchten. Um die Aufnahme zu beenden, nehmen Sie einfach den Finger von der Taste (9). In dem Moment wird die LED-Aufnahmeanzeige ausgehen.

Sie können mit diesem Gerät 3 Aufnahmen mit einer Dauer von jeweils 1 Minute machen. Wenn Sie die Aufnahmezeit von einer Minute überschreiten, wird ein akustisches Signal zu hören sein, um Sie darauf hinzuweisen, dass die Tonspur am Ende angelangt ist und die Aufnahme beendet wurde.

5.7.2. WIEDERGABE DER AUFNAHMEN

Um die Aufnahmen wiederzugeben, drücken Sie die Aufnahmewiedergabetaste (11). Sie wählen die gewünschte Aufnahme aus, indem Sie wiederholt auf die Taste drücken. Das Gerät ist so voreingestellt, dass sich die gewählte Aufnahme nun zyklisch wiederholt.

Wenn Sie jedoch lieber alle Aufnahmen abspielen wollen, halten Sie die Wiedergabetaste (11) drei Sekunden lang gedrückt, bis ein akustisches Signal zu hören ist. Nun werden alle Aufnahmen nacheinander abgespielt.

Um wieder nur eine Aufnahme abzuspielen, halten Sie die Wiedergabetaste (11) erneut drei Sekunden lang gedrückt, bis ein zweimaliges akustisches Signal zu hören ist.

6. PFLEGE

Reinigung des Soundmoduls (4)

Benutzen Sie für die Reinigung ein trockenes, weiches Tuch.

Reinigung des Plüsch-Bezugs (1)

Entnehmen Sie das Soundmodul (4) und waschen Sie den Plüsch-Bezug in der Waschmaschine im Feinwasch- bzw. Handwaschprogramm.

7. ERKENNUNG UND BEHEBUNG VON PROBLEMEN

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Soundwiedergabe des herausnehmbaren Moduls funktioniert nicht	Sie müssen zuerst die Wiedergabe der voreingestellten Melodien oder der Aufnahmen auswählen	Lesen Sie den Abschnitt 5 der Bedienungsanleitung sorgfältig durch
	Wenn die Wiedergabetaste der Aufnahmen bereits gedrückt wurde, könnte es sein, dass noch keine Aufnahmen vorhanden sind	Lesen Sie den Abschnitt 5 der Bedienungsanleitung sorgfältig durch
	Die Lautstärke des Geräts ist zu niedrig	Erhöhen Sie die Lautstärke, wie in Abschnitt 5.3 beschrieben
	Das herausnehmbare Modul ist ausgeschaltet	Schalten Sie es ein, wie in Abschnitt 5.1 beschrieben
	Der Akku des herausnehmbaren Moduls ist leer	Laden Sie den Akku des herausnehmbaren Moduls auf, wie in Abschnitt 5.2 beschrieben
Die Tasten auf der Vorderseite lassen sich nicht betätigen	Das herausnehmbare Modul ist ausgeschaltet	Schalten Sie es ein, wie in Abschnitt 5.1 beschrieben
	Der Akku des herausnehmbaren Moduls ist leer	Laden Sie den Akku des herausnehmbaren Moduls auf, wie in Abschnitt 5.2 beschrieben
	Die Speere der Tasten ist aktiviert	Drücken Sie drei Sekunden auf die Lautstärke- und Sperrtaste (6)

8. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES ABNEHMBAREN MODULS

- Ladezeit: 1h
- Betriebszeit: 24h
- Akkutyp: 3,7 V - 420 mAh
- Leistung: 2 W
- Größe (Länge x Breite x Tiefe): 60 x 73 x 25 mm
- Gewicht: 50g

9. INFORMATIONEN ÜBER DIE ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES GERÄTES

- Denken Sie daran, das Produkt auf eine umweltverträgliche Art und Weise zu entsorgen, entfernen Sie den Akku zuerst.
- Produkte mit dem Symbol einer durchkreuzten Mülltonne dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Zur korrekten Entsorgung bringen Sie diese Produkte zu einer Sammelstelle, die Ihnen von Ihrer örtlichen Verwaltung angegeben wurde. Sie können auch das Geschäft kontaktieren, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



INDICE

1. Introduzione
2. Contenuto
3. Istruzioni di sicurezza
4. Caratteristiche del prodotto
5. Istruzioni per l'uso
6. Manutenzione
7. Identificazione e risoluzione di problemi
8. Specifiche tecniche del modulo estraibile
9. Informazioni sullo smaltimento delle pile e del prodotto

■ 1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto! **dreambuddy pixie** è un simpatico elfo che aiuterà i più piccoli a rilassarsi, favorendone l'attaccamento ai genitori. Quando il bambino piange, il peluche riproduce automaticamente melodie terapeutiche grazie alle quali riuscirà a conciliare il sonno più velocemente. Inoltre, mamma e papà possono registrare e riprodurre la propria voce. Si sentirà molto più tranquillo con la sua ninna nanna preferita! Il modulo sonoro a forma di cuore è dotato di attivazione tramite sensore acustico e di autospegnimento, e offre una grande autonomia grazie alla batteria ricaricabile.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale. Conservarlo per future consultazioni, poiché contiene informazioni importanti.

Le caratteristiche descritte in questo manuale per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso.

■ 2. CONTENUTO

- 1 peluche
- 1 modulo sonoro a forma di cuore
- 1 cavo di carica micro USB-USB
- 1 manuale d'istruzioni e garanzia

In caso di mancanza di qualsiasi elemento, mettersi in contatto con il distributore.

■ 3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Modulo estraibile

1. Tenere il cavo di carica micro USB- USB (17) fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA

Il cavo di carica non è un giocattolo. Non tenere il modulo estraibile ad alto volume vicino all'orecchio del bebè per un tempo prolungato, per non danneggiarne l'udito.

Peluche

1. Questo dispositivo è sicuro per il gioco dei bambini. Soddisfa le normative UE e USA in materia di sicurezza dei giocattoli.
2. Non lavare il peluche con candeggina o detergenti corrosivi.
3. Non avvicinare il peluche al fuoco.

AVVERTENZA

Inserire il modulo estraibile nella tasca del peluche e assicurarsi che sia ben chiusa prima di consegnarlo al bebè.

IMPORTANTE: informiamo che qualsiasi cambio e modifica realizzati al prodotto da persone estranee al servizio tecnico di MINILAND non è coperto dalla garanzia del prodotto.

3.1 ETÀ CONSIGLIATA

L'età di uso consigliata è da 0 fino a 4 anni.

■ 4. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

4.1. DESCRIZIONE DEI PEZZI (FIGURA 1)

Divertente elfo che aiuterà i più piccoli a rilassarsi, favorendone l'attaccamento ai loro cari.

1. peluche elfo
2. tasca per inserire il modulo sonoro
3. velcro per appenderlo in qualsiasi posto
4. modulo sonoro a forma di cuore
5. interruttore ON/OFF
6. pulsante di volume e blocco
7. interruttore ON/OFF del timer
8. interruttore ON/OFF della modalità di attivazione con sensore acustico
9. pulsante di registrazione
10. spia LED di registrazione
11. pulsante di riproduzione delle registrazioni
12. pulsante di riproduzione delle melodie terapeutiche
13. spia LED di carica
14. altoparlante
15. microfono
16. presa di carica micro USB
17. cavo di carica micro USB-USB

■ 5. ISTRUZIONI PER L'USO

5.1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL MODULO ESTRAIBILE

Per accendere e spegnere l'unità, mettere l'interruttore ON/OFF (5) che si trova nella parte laterale sinistra del dispositivo in posizione di accensione (I) o spegnimento (O). Il modulo emetterà un suono sia quando si accende che quando si spegne, per indicare che è in funzione o che è stato spento.

NOTA: Per conservare la batteria per più tempo, quando non si usa, ricordarsi di spegnere il modulo estraibile.

5.2. CARICAMENTO DEL MODULO ESTRAIBILE

Quando il livello della batteria del modulo è basso, la spia LED di carica (13) si accenderà con una luce rossa intermittente.

Per caricare il dispositivo, collegare l'estremità con connettore micro USB del cavo di carica (17) alla presa USB del modulo (16) e l'altra estremità alla fonte di energia. Per tutta la durata del processo di caricamento, la spia LED di carica (13) resterà accesa con una luce rossa. Una volta completato il caricamento, la spia diventerà verde.

5.3. REGOLAZIONE DEL VOLUME E BLOCCO DEL DISPOSITIVO

Il modulo estraibile è dotato di tre livelli di intensità del suono. Per modificare il volume è sufficiente premere

ripetutamente il pulsante di regolazione del volume fino ad ottenere il livello desiderato (6).

Per evitare di premere i pulsanti di registrazione e riproduzione (9, 11 e 12) quando è all'interno del peluche, questo modulo è dotato di funzione di blocco. Per attivarla, è sufficiente premere per 3 secondi il pulsante di blocco (6). Una volta attivato, il dispositivo emetterà un bip. Da questo momento, i pulsanti frontali non potranno essere né attivati né disattivati.

Per sbloccare il dispositivo, premere di nuovo lo stesso pulsante (6) per 3 secondi. L'apparecchio emetterà un doppio bip per indicare che la funzione di blocco è stata disattivata.

5.4. TIMER

Per attivare l'opzione di autospegnimento del modulo dopo 30 minuti di funzionamento, mettere l'interruttore del timer (7) in posizione di accensione. Per spegnerlo, metterlo nella posizione di spegnimento (O).

Se non si attiva questa opzione, il dispositivo suonerà fino a quando si scarica la batteria.

5.5. ATTIVAZIONE CON SENSORE ACUSTICO

Per attivare questa opzione, mettere l'interruttore della modalità di attivazione con sensore acustico (8) in posizione di accensione. In questo modo, se il bebè piange durante la notte, il modulo elettronico si attiverà e riprodurrà le melodie o le registrazioni per 5 min. Trascorso questo tempo, si silenzierà, restando in modalità standby, e si riaccenderà se rileva un nuovo rumore.

Per disattivare questa modalità, mettere l'interruttore in posizione di spegnimento.

5.6. MELODIE

Il modulo estraibile include 5 melodie terapeutiche appositamente studiate per rilassare i più piccoli. Per riprodurle, premere il pulsante delle melodie (12). Se ne può scegliere una premendo più volte fino a trovare quella desiderata. Il modulo è preimpostato per riprodurre la stessa ciclicamente.

Se invece si preferisce riprodurre tutte le melodie una dopo l'altra, tenere premuto il pulsante di riproduzione (12) per 3 secondi fino a sentire un bip. Da questo momento, tutte le canzoni saranno riprodotte una dopo l'altra.

Per tornare alla modalità di riproduzione di un'unica melodia, premere nuovamente per 3 secondi il pulsante di riproduzione (12) fino a sentire un doppio bip.

5.7. SUONI PERSONALIZZATI

5.7.1. REGISTRAZIONE DI SUONI

Questo modulo permetterà di registrare messaggi, racconti o anche sussurri che rilassano il bebè, lo fanno sentire meglio durante la notte e ne favoriscono l'attaccamento.

Per registrare è sufficiente tenere premuto il pulsante di registrazione (9) per il tempo che vogliamo che duri il suono. Durante questo tempo la spia LED di registrazione (10) resterà accesa con una luce rossa. Per arrestare la registrazione è sufficiente rilasciare il pulsante (9). In questo momento la spia LED si spegnerà.

Questo dispositivo permette di registrare 3 tracce di 1 minuto ciascuna. Se si supera il tempo massimo di 1 minuto di registrazione, emetterà un suono per avvertire che lo spazio per la traccia è terminato ed è cessata la registrazione.

5.7.2. RIPRODUZIONE DEI SUONI

Per riprodurre i suoni registrati, premere il pulsante delle registrazioni (11). Se ne può scegliere una premendo più volte fino a trovare quella desiderata. La funzione è preimpostata per riprodurre la stessa ciclicamente.

Se invece si preferisce riprodurre tutte le registrazioni una dopo l'altra, tenere premuto il pulsante di riproduzione (11) per 3 secondi fino a sentire un bip. Da questo momento tutti i suoni registrati saranno riprodotti uno dopo l'altro.

Per tornare alla modalità di riproduzione di una sola registrazione, premere nuovamente per 3 secondi il pulsante di riproduzione (11) fino a sentire un doppio bip.

■ 6. MANUTENZIONE

Pulizia del modulo sonoro (4)

Utilizzare un panno morbido e asciutto.

Pulizia del peluche (1)

Estrarre il modulo sonoro (4) e mettere in lavatrice il peluche con un programma di lavaggio delicato o lavare a mano.

7. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il modulo estraibile non riproduce alcun suono	Per prima cosa scegliere se si vuole riprodurre melodie preimpostate o le registrazioni	Leggere attentamente il punto 5 del manuale
	Se si è premuto il pulsante di riproduzione dei suoni registrati, è possibile che non vi sia alcuna traccia registrata	Leggere attentamente il punto 5 del manuale
	Il volume del dispositivo è troppo basso	Alzare il volume del dispositivo come indicato al punto 5.3
	Il modulo estraibile è spento.	Accenderlo come indicato al capitolo 5.1
	Il modulo estraibile è completamente scarico.	Caricare il modulo estraibile come indicato al punto 5.2
I pulsanti frontali non funzionano quando si premono	Il modulo estraibile è spento.	Accenderlo come indicato al punto 5.1
	Il modulo estraibile è completamente scarico	Caricare il modulo estraibile come indicato al punto 5.2
	Sono stati bloccati i pulsanti	Premere per 3 secondi il pulsante di volume e blocco (6)

8. SPECIFICHE TECNICHE DEL MODULO ESTRAIBILE

- Tempo di ricarica: 1h
- Tempo di funzionamento: 24h
- Tipo di batteria: 3.7V - 420mAh
- Potenza: 2W
- Dimensioni (lunghezza x larghezza x profondità): 60 x 73 x 25 mm
- Peso: 50g

9. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

- Ricordare di smaltire il prodotto in modo responsabile dal punto di vista ambientale, rimuovendo prima la batteria.
- Non mescolare prodotti che recano il simbolo di un bidone dei rifiuti barrato con i normali rifiuti domestici.
- Per un'adeguata raccolta ed elaborazione di questi prodotti, conferirli ai punti di raccolta designati dalle autorità locali. Si può anche contattare il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie
2. Zawartość zestawu
3. Instrukcje bezpieczeństwa
4. Właściwości produktu
5. Instrukcje użytkownika
6. Utrzymanie
7. Rozpoznawanie i rozwiązywanie problemów
8. Specyfikacja techniczna
9. Informacja o sposobach utylizacji zużytych baterii i produktu

1. WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu naszego wyrobu! Sympatyczny elf **dreabuddy pixie** pomoże Twojemu maluszkowi odprężyć się i wzmocnić więź z rodzicami. Kiedy niemowlę zaczyna płakać, stwórek automatycznie odtwarza terapeutyczne melodie ułatwiające ponowne zapadnięcie w głęboki sen. Co więcej, rodzice mogą nagrać, a potem odtwarzać swój własny głos. Słyszac ulubioną kołysankę maluszek na pewno będzie spokojniejszy!

Moduł dźwiękowy w kształcie serca uruchamia się w odpowiedzi na dźwięk oraz samoczynnie wyłącza. Swoją wydłużony czas pracy zawdzięcza baterii wielokrotnego ładowania.

Przed użyciem wyrobu prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Z uwagi na zawarte w niej istotne informacje, instrukcję należy zachować.

Właściwości opisane w niniejszym podręczniku użytkownika mogą ulec zmianie bez konieczności wydania powiadomienia.

2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- 1 pluszowa zabawka
- 1 moduł dźwiękowy w kształcie serca
- 1 kabel ładowania mikroUSB-USB
- 1 instrukcja obsługi i gwarancja

W razie braku któregośkolwiek z wymienionych elementów prosimy o kontakt z dystrybutorem.

3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Wyciągany moduł

1. Kabel ładowania mikroUSB-USB (17) przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Ostrzeżenie

Kabel ładowania nie służy do zabawy.

Zabrania się korzystania z modułu dźwiękowego z wysoką głośnością i przez długi czas w pobliżu uszu niemowlęcia, gdyż może to uszkodzić słuch dziecka.

Pluszowa zabawka

1. Zabawka jest bezpieczna dla bawiących się nią dzieci i spełnia europejskie i amerykańskie normy bezpieczeństwa dla zabawek.
2. Nie czyścić pluszowej zabawki wybielaczami ani

innymi środkami żrącymi.

3. Nie zbliżać pluszowej zabawki do ognia.

OSTRZEŻENIE

Przed przekazaniem zabawki dziecku należy bezwzględnie umieścić wyjmowany moduł w kieszonce pluszaka i upewnić się, że rzep został dokładnie zapięty.

WAŻNE: Ostrzegamy, że wszelkie zmiany i modyfikacje wyrobu dokonane przez osoby niezwiązane z serwisem technicznym MINILAND nie są objęte gwarancją na wyrób.

3.1 ZALECANY WIEK UŻYTKOWNIKA

Zabawka przewidziana jest dla dzieci w wieku od 0 do 3 lat.

4. WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU

4.1. OPIS ELEMENTÓW (RYSUNEK 1)

Ten zabawny elf pomoże maluszkowi odprężyć się i wzmocnić więź z najukochańszymi osobami.

1. pluszowy elf
2. kieszonka na moduł dźwiękowy
3. rzep do wieszania zabawki w dowolnym miejscu
4. moduł dźwiękowy w kształcie serca
5. włącznik/wyłącznik
6. przycisk regulacji głośności i blokowania
7. włącznik/wyłącznik ustawiania czasu
8. włącznik/wyłącznik trybu uruchamiania dźwiękiem
9. przycisk nagrywania
10. ledowa kontrolka nagrywania
11. przycisk odtwarzania nagrań
12. przycisk odtwarzania melodii
13. ledowy wskaźnik naładowania baterii
14. głośnik
15. mikrofon
16. wejście mikroUSB
17. kabel ładowania mikroUSB-USB

5. INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

5.1. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE WYJMOWANEGO MODUŁU

Urządzenie włącza się i wyłącza poprzez przesunięcie włącznika (5) umieszczonego z lewej strony aparatu na pozycję włączenia (I) lub wyłączenia (O). Moduł emituje dźwięk zarówno przy włączaniu, jak i wyłączeniu, wskazując, że został uruchomiony lub wyłączony.

UWAGA: Należy pamiętać o wyłączeniu wyjmowanego modułu po zakończeniu użytkowania, aby utrzymać naładowanie baterii przez dłuższy czas.

5.2. ŁADOWANIE WYJMOWANEGO MODUŁU

Kiedy bateria wyjmowanego modułu będzie bliska wyczerpaniu, ledowy wskaźnik naładowania baterii (13) zacznie migać na czerwono.

Aby naładować urządzenie, podłącz końcówkę mikroUSB kabla ładowania (17) do wejścia mikroUSB w module (16), a drugą końcówkę – do źródła zasilania. W trakcie ładowania ledowy wskaźnik naładowania (13) będzie świecił się na czerwono. Po zakończeniu

ładowaniu zmieni kolor na zielony.

5.3. REGULACJA GŁOŚNOŚCI I BLOKOWANIE URZĄDZENIA

Głośność dźwięku emitowanego przez wyjmowany moduł można nastawić na jeden z trzech poziomów. Aby wyregulować głośność wystarczy kilkakrotnie nacisnąć na przycisk regulacji głośności, aż do uzyskaniażądanego poziomu (6).

Aby zapobiec niepożądanemu naciśnięciu na przyciski nagrywania i odtwarzania (9, 11 i 12) kiedy moduł będzie umieszczony w kieszonce zabawki, należy skorzystać z funkcji blokowania. Uruchomisz ją poprzez przyciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy przycisku blokowania (6). Po aktywacji blokowania urządzenie wyda krótki sygnał dźwiękowy. Od tego momentu przednie przyciski pozostaną zablokowane.

Aby odblokować urządzenie należy ponownie nacisnąć na ten sam przycisk (6) i przytrzymać go przez 3 sekundy. Aparat wyemituje dwa sygnały dźwiękowe oznaczające, że funkcja blokowania została wyłączona.

5.4. USTAWIANIE CZASU

Aby uruchomić funkcję samoczynnego wyłączenia modułu po 30 minutach działania, przesunąć włącznik ustawiania czasu (7) na pozycję włączenia. Wyłączenie następuje poprzez przesunięcie tego samego włącznika na pozycję wyłączenia (O).

Jeżeli funkcja ta nie zostanie uruchomiona, urządzenie będzie odtwarzało nagrania aż do wyczerpania baterii.

5.5. TRYB URUCHAMIANIA DŹWIĘKIEM

Aby uruchomić ten tryb, przesunąć włącznik trybu uruchamiania dźwiękiem (8) na pozycję włączenia. Dzięki temu, jeśli dziecko zacznie płakać w ciągu nocy, elektroniczny moduł załączy się samoczynnie i będzie przez 5 minut odtwarzać melodie i nagrania. Po upływie tego czasu zamknie i przejdzie do trybu oczekiwania, aby uruchomić się ponownie w razie wykrycia nowych dźwięków.

Jeśli nie chcesz, by ten tryb był aktywny, przesunąć włącznik na pozycję wyłączenia.

5.6. MELODIE

Wyjmowany moduł zawiera 5 specjalnie skomponowanych, terapeutycznych melodii uspokajających dla dzieci. Aby je odtworzyć, naciśnij na przycisk odtwarzania melodii (12). Możesz wybrać konkretną melodię, naciskając kilkakrotnie na ten sam przycisk aż do napotkania na pożądaną utwór. Domyślnie zostanie on zapętlony.

Aby odtworzyć wszystkie melodie po kolei, naciśnij na przycisk odtwarzania (12) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aż do usłyszenia krótkiego sygnału dźwiękowego. Rozpocznie się odtwarzanie wszystkich utworów jeden po drugim.

Aby powrócić do odtwarzania jednej, konkretnej melodii, ponownie naciśnij na przycisk odtwarzania

(12) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aż do usłyszenia podwójnego, krótkiego sygnału dźwiękowego.

5.7. PERSONALIZACJA DŹWIĘKÓW

5.7.1. NAGRYWANIE

Ten moduł pozwala nagrywać wiadomości, opowiadania, a nawet kojące kołysanki, dzięki którym maluszek uspokoi się w trakcie nocy. Nagrania pomagają też wzmacniać więź dziecka z opiekunami.

Nagrywanie odbywa się poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku nagrywania (9) tak długo, jak długo ma trwać nagranie. Przez cały ten czas ledowa kontrolka nagrywania (10) będzie świeciła się na czerwono. Aby zatrzymać nagrywanie, zwolnij przycisk (9). W tym momencie ledowa kontrolka zgaśnie.

Urządzenie pozwala nagrać 3 utwory o długości 1 minuty. Po przekroczeniu maksymalnego czasu 1 minuty, aparat zapiszczy, aby powiadomić o przerwaniu nagrania.

5.7.2. ODTWARZANIE DŹWIĘKÓW

Aby odtworzyć nagrane dźwięki, naciśnij na przycisk odtwarzania nagrań (11). Możesz wybrać konkretne nagranie, naciskając kilkakrotnie na ten sam przycisk. Nagranie zostanie domyślnie zapętlone.

Aby odtworzyć wszystkie nagrania po kolei, naciśnij na przycisk odtwarzania nagrań (11) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aż do usłyszenia krótkiego sygnału dźwiękowego. Rozpocznie się odtwarzanie wszystkich nagrań jeden po drugim.

Aby powrócić do odtwarzania jednego, konkretnego nagrania, ponownie naciśnij na przycisk odtwarzania (11) i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aż do usłyszenia podwójnego sygnału dźwiękowego.

6. UTRZYMANIE

Czyszczenie modułu dźwiękowego (4)

Czyszczyć za pomocą suchej, delikatnej szmatki.

Czyszczenie pluszowej zabawki (1)

Wyjmij moduł dźwiękowy (4) i wypierz zabawkę w pralce, w programie do rzeczy delikatnych lub prania ręcznego.

7. ROZPOZNAWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wymowowany moduł nie odtwarza żadnego dźwięku.	Należy wybrać tryb odsłuchiwania melodii domyślnych lub nagrań.	Uważnie przeczytaj punkt 5 instrukcji.
	Jeżeli po naciśnięciu na przycisk odtwarzania nagrań nic nie słychać, być może nie ma jeszcze żadnych nagrań.	Uważnie przeczytaj punkt 5 instrukcji.
	Ustawiono zbyt niską głośność dźwięku.	Podnieś głośność urządzenia zgodnie z instrukcjami z punktu 5.3.
	Wymowowany moduł jest wyłączony.	Włącz moduł zgodnie z instrukcjami z punktu 5.1.
	Wymowowany moduł jest całkowicie rozładowany.	Naładuj wymowowany moduł zgodnie z instrukcjami z punktu 5.2.
Przednie przyciski nie działają przy naciskaniu	Il modulo estraibile è spento.	Włącz moduł zgodnie z instrukcjami z punktu 5.1.
	Il modulo estraibile è completamente scarico	Naładuj wymowowany moduł zgodnie z instrukcjami z punktu 5.2.
	Sono stati bloccati i pulsanti	Naciśnij na przycisk głośności i blokowania (6) i przytrzymaj go przez 3 sekundy.

8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Czas ładowania: 1h
- Czas działania: 24h
- Rodzaj baterii: 3.7V - 420mAh
- Moc: 2W
- Wymiary (długość x szerokość x głębokość): 60 x 73 x 25 mm
- Masa: 50g

9. INFORMACJA O SPOSOBACH UTYLIZACJI ZUŻYTYCH BATERII I PRODUKTU

- Należy pamiętać o wyrzuceniu produktu w sposób przyjazny dla środowiska po wyjęciu baterii.
- Nie mieszać produktów opatrzonych symbolem przekreślonego kosza z odpadami z gospodarstw domowych.
- W celu prawidłowego odbioru i przetwarzania tych produktów należy przekazać je do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne. Można również skontaktować się ze sklepem, w którym kupiono produkt.



ИНДЕКС

1. Введение
2. Содержание
3. Инструкции по технике безопасности
4. Характеристики продукта
5. Руководство по эксплуатации
6. Обслуживание
7. Диагностика и устранение неисправностей
8. Технические характеристики
9. Информация об утилизации изделия и батареек

■ 1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с покупкой этого товара! **dreambuddy** rixie - это милый эльф, который поможет малышам расслабиться и поощрит привязанность к родителям. Когда ребенок плачет, монстр автоматически проигрывает терапевтические мелодии, с помощью которых он заснет самым крепким сном. Кроме того, папы и мамы могут записать и воспроизвести свой собственный голос. Малыш будет чувствовать себя намного спокойнее с этой няней, которая ему так нравится!

Звуковой модуль в форме сердца имеет звуковую активацию и автоматическое отключение, а также обеспечивает отличную автономность благодаря аккумуляторной батарее.

Внимательно прочитайте инструкции в этом документе. Он содержит важную информацию.

Функции, описанные в данном руководстве, могут быть изменены без предварительного уведомления.

■ 2. СОДЕРЖАНИЕ

- 1 мягкая игрушка
- 1 звуковой модуль в форме сердца
- 1 микро USB-USB кабель для зарядки
- 1 инструкция по эксплуатации и гарантии

Если какой-либо из этих предметов отсутствует, обратитесь к своему дистрибьютору.

■ 3. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Съемный модуль

1. Храните зарядный кабель micro-USB-USB (17) в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Кабель зарядки не игрушка.

Не используйте съемный модуль на большой громкости и в течение длительного времени возле уха ребенка, чтобы не повредить его слух.

Мягкая игрушка

1. Эта мягкая игрушка безопасна для детей. Соответствует стандартам безопасности игрушек ЕС и США.
2. Не стирайте мягкую игрушку отбеливателем или едкими моющими средствами.
3. Не кладите мягкую игрушку возле огня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда кладите съемный модуль в карман мягкой игрушки и убедитесь, что он плотно закрыт, прежде чем давать игрушку ребенку.

ВАЖНО: мы предупреждаем Вас, что на все изменения и модификации, внесенные в продукт людьми, не являющимися техническими специалистами MINILAND, гарантия на продукт не распространяется.

3.1 РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВОЗРАСТ

Рекомендуемый возраст для использования от 0 месяцев до 3 лет.

■ 4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

4.1. ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ (РИСУНОК 1)

Забавный эльф, который поможет малышам расслабиться и способствует развитию привязанности к своим близким

1. мягкая игрушка эльф
2. карман для размещения звукового модуля
3. липучки для подвешивания в любом месте
4. звуковой модуль в форме сердца
5. выключатель
6. громкость и кнопка блокировки
7. кнопка включения / выключения таймера
8. кнопка включения / выключения режима активации звуком
9. кнопка записи
10. индикатор записи LED
11. кнопка воспроизведения записи
12. кнопка воспроизведения терапевтических мелодий
13. светодиодный индикатор зарядки
14. динамик
15. микрофон
16. micro USB зарядный вход
17. micro USB-USB зарядный кабель

■ 5. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СЪЕМНОГО МОДУЛЯ

Устройство включается и выключается путем перемещения выключателя питания (5) на левой стороне устройства в его положение (I) или выключение (O). Модуль будет издавать звук как во включенном, так и в выключенном состоянии, чтобы указать, что он работает или выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не забудьте отключить съемный модуль, если он больше не используется для сохранения заряда аккумулятора в течение более длительного времени.

5.2. ЗАГРУЗКА СЪЕМНОГО МОДУЛЯ

Когда на съемном модуле заканчивается заряд батареи, светодиодный индикатор заряда (13) начнет мигать красным.

Для зарядки устройства подключите конец разъема micro USB зарядного кабеля (17) к входу micro USB модуля (16), а другой конец - к источнику питания.

Пока процесс длится, светодиодный индикатор заряда (13) горит красным. Когда процесс зарядки закончится, индикатор загорится зеленым.

5.3. РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ И БЛОКИРОВКА УСТРОЙСТВА

Съемный модуль имеет три уровня интенсивности звука. Чтобы изменить громкость, просто нажимайте кнопку регулировки громкости, пока не достигнете желаемой (6).

Для предотвращения нажатия кнопок записи и воспроизведения (9, 11 и 12), когда модуль находится внутри монстра, используется функция блокировки. Чтобы активировать ее, просто нажимайте кнопку блокировки (6) на 3 секунды. После активации устройство издает звуковой сигнал. С этого момента кнопки на передней панели не могут быть активированы или деактивированы.

Чтобы разблокировать устройство, нажимайте эту же кнопку (6) еще раз в течение 3 секунд. Устройство издает двойной звуковой сигнал, чтобы указать, что функция блокировки была деактивирована.

5.4. ТАЙМЕР

Чтобы активировать опцию автоматического выключения модуля через 30 минут работы, переведите переключатель таймера (7) в положение «включено». Чтобы выключить его, просто сдвиньте его в положение выключения (0).

Если эта опция не активирована, устройство будет звучать, пока батарея не разрядится.

5.5. АКТИВАЦИЯ ЗВУКОМ

Чтобы активировать эту опцию, передвиньте переключатель режима активации звука (8) во включенное положение. Таким образом, если ребенок плачет ночью, электронный модуль активируется и проигрывает мелодии или записи в течение 5 минут. По истечении этого времени он снова отключится и перейдет в режим ожидания, а затем снова включится при появлении нового шума.

Если Вы хотите отключить этот режим, переведите переключатель в положение «Выкл.».

5.6. МЕЛОДИИ

Съемный модуль включает в себя 5 терапевтических мелодий, специально разработанных для расслабления самых маленьких. Чтобы воспроизвести их, нажимайте на кнопку мелодии (12). Вы можете выбрать одну, нажав несколько раз, пока не найдете ту, которая Вам нравится больше всего. По умолчанию она будет воспроизводиться циклически.

Если, напротив, Вы предпочитаете воспроизвести все мелодии, нажимайте и удерживайте кнопку воспроизведения (12) в течение 3 секунд, пока не услышите звуковой сигнал. С этого момента все песни будут проигрываться одна за другой.

Чтобы вернуться в режим воспроизведения одной мелодии, нажимайте кнопку воспроизведения (12) еще на 3 секунды, пока не услышите двойной звуковой сигнал.

5.7. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ЗВУКИ

5.7.1. ЗАПИСЬ ЗВУКА

Этот модуль позволит Вам записывать сообщения, рассказы или даже колыбельные, которые расслабят Вашего ребенка, дадут ему почувствовать себя лучше ночью и поспособствуют развитию привязанности.

Для этого просто нажмите и удерживайте кнопку записи (9) в течение всего времени звучания. Светодиодный индикатор записи (10) будет гореть красным. Чтобы остановить запись, просто прекратите нажимать кнопку (9). В это время индикатор погаснет.

Это устройство позволяет записывать 3 трека по 1 минуте каждый. Если вы превысите максимальное время записи в 1 минуту, прозвучит звуковой сигнал, предупреждающий вас о завершении дорожки, и остановит запись.

5.7.2. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗВУКОВ

Для воспроизведения записанных звуков нажмите кнопку воспроизведения записи (11). Вы можете выбрать одну, нажав несколько раз, пока не найдете ту, которая Вам нравится больше всего. По умолчанию она будет воспроизводиться циклически.

Если, наоборот, Вы предпочтете воспроизвести все записи, удерживайте кнопку воспроизведения (11) в течение 3 секунд, пока не услышите звуковой сигнал. С этого момента все записанные звуки будут воспроизводиться один за другим.

Чтобы вернуться в режим воспроизведения одиночной записи, нажимайте кнопку воспроизведения (11) еще на 3 секунды, пока не услышите двойной звуковой сигнал.

■ 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка звукового модуля (4)

Используйте мягкую сухую ткань для чистки.

Чистка мягкой игрушки (1)

Снимите звуковой модуль (4) и положите мягкую игрушку в стиральную машину с деликатной или ручной программой стирки.

■ 7. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Съемный модуль не воспроизводит звук	Сначала Вы должны прослушать мелодии или записи по умолчанию	Пожалуйста, внимательно прочитайте раздел 5 руководства
	Если нажата кнопка воспроизведения записанного звука, возможно, дорожка еще не записана	Внимательно прочитайте раздел 5 руководства
	Громкость устройства слишком мала	Увеличьте громкость устройства, как указано в разделе 5.3
	Съемный модуль выключен	Включите, как указано в разделе 5.1
	Съемный модуль полностью разряжен	Зарядите съемный модуль, как указано в разделе 5.2.
Передние кнопки не работают при нажатии	Съемный модуль выключен.	Включите, как указано в разделе 5.1.
	Съемный модуль полностью разряжен.	Зарядите съемный модуль, как указано в разделе 5.2.
	Кнопки заблокированы	Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку регулировки громкости и блокировки (6)

■ 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Время зарядки: 1h
- Время работы: 24h
- Тип батарейки: 3,7В - 420 мА ч
- Мощность: 2Вт
- Размер (длина x ширина x глубина): 60 x 73 x 25 мм
- Вес: 50г

■ 9. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ И БАТАРЕЕК

- Утилизация изделия должна осуществляться в соответствии с правилами охраны окружающей среды с предварительно извлеченной батареей.
- Изделия с нанесенным на них символом перечеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать с обычными бытовыми отходами.
- Для надлежащего сбора и переработки этих изделий их следует сдавать в специальные пункты сбора, установленные органами властями. Вы также можете обратиться за информацией в магазин, в котором Вы купили изделие.



miniland DECLARATION OF CONFORMITY

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

We declare under our own responsibility that the product:

dreambuddy pixie · Miniland · 89361 · Miniland, S.A.

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:

· **Directive 2009/48/EC on the safety of toys**

- EN 71-1:2014+A1:2018 Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties
- EN 71-2:2011+A1:2014 Safety of toys - Part 2: Flammability
- EN 71-3:2013+A3:2018 Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements
- EN IEC 62115:2020+A11:2020 Electric toys – Safety
- 2009/48/EC Phenol
- 2009/48/EC Flame Retardant

· **Directive 2014/30/EU relating to Electromagnetic Compatibility**

- EN 55014-1:2017 Electromagnetic compatibility Requirements for household appliances. Electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
- EN 55014-2:2015 Electromagnetic compatibility Requirements for household appliances. Electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity – Product family
- EN 61000-3-2:2014 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

· **Total Cadmium Content according to Entry 23 of Annex XVII to Regulation (EC) No. 1907/2006 and its amendments Regulation (EC) No. 552/2009, (EU) No. 835/2012 and (EU) No. 2016/217**

· **Phthalates according to Entry 51 & 52 of Regulation (EC) No. 552/2009 and Regulation (EU) 2018/2005 amending Annex XVII of REACH Regulation (EC) No. 1907/2006**

· **Polycyclic Aromatic Hydrocarbons (PAHs) according to Entry 50 of Annex XVII to REACH Regulation (EC) No. 1907/2006, and its amendment Regulation (EU) No. 1272/2013**

· **Short-Chain Chlorinated Paraffins (SCCP) according to Regulation (EU) 2019/1021 on persistent organic Pollutants (POP)**

· **Banned Azo Dyes according to Regulation (EC) No 552/2009 amending Entry 43 of Annex XVII to REACH Regulation (EC) No 1907/2006 (previously restricted under Directive 2002/61/EC)**

· **Specific Migration of Formaldehyde according to EU Regulation No. 10/2011 Annex I and Regulation No. 2016/1416 and Regulation No. 1935/2004**

· **REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006.**

· **RoHS Directive - Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU)**

· **Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/UE**

· **FCC 47 CFR Part 15, Subpart B for Radiofrequency Devices**

In accordance with ASTM F963-17 Standard Consumer Safety Specification for Toy Safety:

- Mechanical and Physical hazards
- Flammability
- Soluble heavy metals content
- **Total Lead Content according to US Consumer Product Safety Improvement Act 2008 (CPSIA).**
- **Total Lead Content according to California Proposition 65, Alameda Superior Court, RG07356892**
- **US 16 CFR Part 1307 for Prohibition of Children's Toys and Child Care Articles Containing Specified Phthalates.**
- **Phthalates according to US California Proposition 65 and Assembly Bill AB 1108.**

Miniland, S.A.
Chief Executive Officer
José Verdú Francés
Onil, Alicante, Spain.
20th July 2020



miniland
EDUCATIONAL · BABY
minilandgroup.com

miniland

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal 10
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

Technical support: +34 966 557 775

Fax +34 965 565 454

www.minilandgroup.com · tecnico@miniland.es

© Miniland, S.A. 2020

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in China. Conservare i dati.

Fabriqu  en China. Conserver ces informations.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcj .

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.



- Recogida selectiva. Cuida el medio ambiente.

- Selective pick-up. Protect the environment.

- Recolha selectiva. Conserve o Meio Ambiente.



- «Le symbole de la poubelle barr e, apposée sur le produit ou son emballage, indique que

ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point

de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En

s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez  

prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles»

IMPORTANT: Lors du remplacement de vos piles usagées, nous vous demandons de suivre la

réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer à

un endroit prévu à cet effet afin d'en assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect

de l'environnement.

- Bitte gesondert entsorgen. Sch tzen Sie die Umwelt.

- Raccolta differenziata. Rispetta l' ambiente.

- Selektynego zbierania odpad w. Trosce o  rodowisko naturalne.

- Раздельный сбор мусора. Берегите окружающую среду.

الاستلام الانتقائي: حافظ على البيئة.

dreambuddy pixie 89361

310720
2050089361